

Compétition Fiction et droits humains jury

Nabil Ayouch, *Président du Jury, Cinéaste*

— Nabil Ayouch est l'un des plus importants réalisateurs marocains. Après *Mektoub* (1997), *Ali Zaoua*, *Prince de la rue* (2000, sélectionné pour représenter le Maroc aux Oscars) *Whatever Lola wants* (2008) et *Les chevaux de Dieu* (2012), qui ont tous connu une brillante carrière internationale, il présente *Much Loved* en sélection officielle en mai dernier à Cannes. Le film est censuré au Maroc et Nabil Ayouch a été victime d'une campagne de dénigrement et de menaces de mort. Le cinéaste est aussi à l'origine de la Coalition marocaine pour la diversité culturelle (2003) et de Meda Films Développement (2006) qui aide les producteurs et scénaristes du sud de la Méditerranée. Il présentera *Much Loved* au FIFDH en avant-première le lundi 7 mars.

Nabil Ayouch is one of the foremost Moroccan directors. Following *Mektoub* (1997), *Ali Zaoua*, *Prince de la rue* (2000, selected to represent Morocco at the Oscars), and after the outstanding international success of *Whatever Lola Wants* (2008) and *Les Chevaux de Dieu* (2012), he presented his latest film *Much Loved* (2015) at this year's Cannes Festival. The film was censored in Morocco and Nabil Ayouch became the target of a vast smear campaign and death threats. He is also a founder of both the Moroccan coalition for cultural diversity (2003) and Media Films Développement (2006), which helps producers and scriptwriters from the south of the Mediterranean. *Much Loved* will screen at the FIFDH on March 7th.

**Marcela Zamora Chamorro**, *Cinéaste*

— Marcela Zamora Chamorro est originaire du Nicaragua et du Salvador. Après des études de journalisme au Costa Rica, elle a obtenu son diplôme à San Antonio de los Baños, prestigieuse école de cinéma à Cuba. Depuis 12 ans, elle réalise des films documentaires et de fiction montrés dans le monde entier, notamment *Maria en la tierra de nadie* (*Maria in Nobody's Land*), sur les personnes migrantes, et *El cuarto de los huesos* (*Nobody's Bones*), sur les disparus en Amérique Centrale. Elle a également travaillé pour Al Jazeera et Tele Sur. Elle dirige la section documentaire du journal numérique salvadorien *El Faro*.

Marcela Zamora Chamorro is a Nicaraguan and Salvadoran filmmaker. After studying journalism in Costa Rica, she graduated from San Antonio de los Baños, a prestigious film school in Cuba. For over 12 years, she has directed many films, both fiction and documentary, that have been shown the world over, most notably *Maria en la tierra de nadie* (*Maria in Nobody's land*) about migrants, and *El Cuarto de los Huesos* (*Nobody's Bones*) on the disappeared people of Central America. She has also worked for Al Jazeera and Tele Sur. She heads the documentary section of Salvadorian digital newspaper *El Faro*.

**Aude Py**, *Scénariste*

— De nationalité française et suisse, Aude Py a étudié la philosophie à la Sorbonne avant de devenir scénariste pour le cinéma. Elle a notamment collaboré aux scénarios de *Joyeux Noël* (2004) de Christian Carion avec Diane Kruger, et de *Tiresia* de Bertrand Bonello, avant de co-écrire *Julia*, de Erick Zonca, avec Tilda Swinton dans le rôle éponyme. Elle vient de co-signer le scénario de l'adaptation cinématographique du roman de Jacques Chessex *Un Juif pour l'exemple* par Jacob Berger, dont la sortie est prévue cette année. Elle vient de co-réaliser avec le cinéaste Bruno Ulmer un premier court de fiction, *Splendid*, dont les protagonistes sont des migrants sans-papiers à Genève.

Holding both Swiss and French passports, Aude Py studied philosophy at the Sorbonne before becoming a scriptwriter. She notably collaborated on the writing of Christian Caron's *Joyeux Noël* (2004) and Bertrand Bonello's *Tiresia*, before earning a co-writer credit for Erick Zonca's *Julia*, with Tilda Swinton in the title role. She has just co-signed the script for the upcoming adaptation of Jacques Chessex's *Un Juif pour l'exemple* (A Jew must die), directed by Jacob Berger. She is currently completing the fiction short-film *Splendid*, co-directed with Bruno Ulmer, which tackles the issue of undocumented migrants in Geneva.

**Philippe Cottier**, *Avocat*

— Philippe Cottier est un avocat suisse. Membre du conseil de la Fondation Hélène et Victor Barbour depuis 1995 et Secrétaire du Conseil de la Fondation depuis 2005, il représente celle-ci dans les différentes activités culturelles qu'elle déploie. Il a toujours porté un intérêt particulier au cinéma et sa participation au jury du Prix Barbour pour l'édition 2016 du FIFDH s'inscrit dans la continuité de ce travail.

Philippe Cottier is a swiss lawyer, member of the Hélène and Victor Barbour Foundation since 1995 and Secretary of the Foundation's Council since 2005. He represents the foundation in the different cultural activities it is involved in. He has always held a strong interest in cinema and his participation in the Barbour Jury Prize for the FIFDH's 2016 edition is proof of his continued artistic engagement.



TRAGEDY RELOADED, PRÉLUDE II, VUE DE LA PERFORMANCE AU FLUX LABORATORY, © FLUX LABORATORY

LA FONDATION FLUXUM ET LE FLUX LABORATORY SOUTIENNENT LE FIFDH

A L'OCCASION DU FESTIVAL, REPRISE DE LA PERFORMANCE « TRAGEDY RELOADED, PRÉLUDE II » DE MAYA BÖSCH/CIE STURMFREI

LE JEUDI 10 MARS 2016 À 18H À LA SALLE COMMUNALE DE PLAINPALAIS (PREMIÈRE PARTIE, « LES EXYLÉES D'ESCHYLE ») PUIS À 19H30 AU FLUX LABORATORY CAROUGE (DEUXIÈME PARTIE, « LES ANIMAUX DE JELINEK »)

LE VENDREDI 11 MARS 2016 À 23H À LA SALLE COMMUNALE DE PLAINPALAIS (« LES EXYLÉES D'ESCHYLE »)

FLUX LABORATORY
10 RUE JACQUES-DALPHIN
CH 1227 CAROUGE GE
T +41 22 308 1450 F +41 22 308 1451
WWW.FLUXLABORATORY.COM